

## 478731-2026 - Verseny

### Németország – Szoftvercsomag és információs rendszerek – Rahmenvertrag über die Lieferung und Wartung von Lizenzen für Adobe-Produkte

OJ S 131/2026 10/07/2026

### Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

### Árubeszerzés

## 1. Vevő

---

### 1.1. Vevő

Hivatalos név: HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH

E-mail-cím: [vergabe@howoge.de](mailto:vergabe@howoge.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Lakásszolgáltatás és közműellátás

## 2. Eljárás

---

### 2.1. Eljárás

Cím: Rahmenvertrag über die Lieferung und Wartung von Lizenzen für Adobe-Produkte

Leírás: Die HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mit beschränkter Haftung (kurz HOWOGE)

ist eines der kommunalen Wohnungsunternehmen des Landes Berlin und zählt mit rund.

82.150 Wohnungen zu den größten Vermietern deutschlandweit. Die HOWOGE-IT stellt den

Mitarbeitern unterschiedliche Software-Produkte des Herstellers Adobe für die Erfüllung ihrer Arbeitsaufgaben zur Verfügung. Im Wesentlichen wird Acrobat Pro verwendet. Darüber hinaus werden Anwendungen der Creative Cloud genutzt.

Eljárásazonosító: 5f9e16b5-7965-42c0-8dfb-b5cd4808b4e6

Belső azonosító: VG-063-26

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

#### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 48000000 Szoftvercsomag és információs rendszerek

További osztályozás (cpv): 48218000 Licenckezelő szoftvercsomag

#### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Berlin

Irányítószám: 10365

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

#### 2.1.4. Általános információk

További információk: Es gelten folgende Anforderungen/Angebotsbedingungen: 1. Die Vergabestelle stellt die Vergabeunterlagen elektronisch auf der Vergabeplattform des Landes Berlin unter (<https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/207010>) zum Download zur Verfügung. Die Vergabeunterlagen sind kostenlos erhältlich. 2. Bieterfragen sind ausschließlich über die Vergabeplattform an die Vergabestelle zu richten. 3. Das Angebot ist ausschließlich in elektronischer Form auf der Vergabeplattform

unter (<https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/207010>) einzureichen. Die Vergabestelle wird Angebote nicht berücksichtigen, die nicht form- und/oder fristgerecht eingereicht werden. 4. Mit dem Angebot sind alle geforderten Eignungsnachweise und Erklärungen abzugeben. Diese sind auch für alle Mitglieder einer Bietergemeinschaft einzureichen. Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende Eignungsnachweise/Erklärungen binnen einer angemessenen Frist nachzufordern. Verstreicht diese Frist fruchtlos, bleibt das Angebot unberücksichtigt. 5. Im Falle einer Bietergemeinschaft ist mit separater Unterlage zu begründen, aus welchem Grund die Bietergemeinschaft gegründet wurde; die Ausführungen müssen belegen, dass die Gründung einer Bietergemeinschaft hier nach strengen Anforderungen der Rechtsprechung zulässig ist. Dies ist ggf. durch geeignete Dokumente zu belegen. 6. Beruft sich der Bieter zum Nachweis seiner Eignung auf die Ressourcen von Nachunternehmern, so ist dem Angebot eine Erklärung der Nachunternehmer beizufügen, wonach diese dem Bieter im Auftragsfall ihre Ressourcen zur Verfügung stellen. Gleiches gilt für verbundene Unternehmen. 7. Im Hinblick auf die Rechtsprechung des EuGH (Urteil vom 17.6.2021, C2320) wird von einem Gesamtauftragsvolumen von: Lfd. Nr. 1 — maximal 1000 Abrufe/ Lfd. Nr. 2 — maximal 50 Abrufe/ Lfd. Nr. 3 — maximal 30 Abrufe/ Lfd. Nr. 4 maximal 20 Abrufe/ Lfd. Nr. 5 — maximal 15 Abrufe/ Lfd. Nr. 6 — maximal 15 Abrufe/ Lfd. Nr. 7 — maximal 5 Abrufe in Form des Einzelauftrages „Preisblatt VG-063-26 Adobe Produkte“ für die Laufzeit des Rahmenvertrages ausgegangen. Ein Anspruch auf Beauftragung in der vorgenannten Höhe kann aus dieser Mitteilung nicht abgeleitet werden. Abrufberechtigt aus dem Rahmenvertrag sind alle mit der HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH im Sinne des § 15 AktG verbundene Konzernunternehmen.

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vgv -

**2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Siehe hierzu Formblatt "Erklärung zu Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB und nach § 19 Mindestlohngesetz" liegt den Vergabeunterlagen bei.

## 5. Rész

**5.1. Rész: LOT-0000**

Cím: Rahmenvertrag über die Lieferung und Wartung von Lizenzen für Adobe-Produkte

Leírás: Gegenstand der zu vergebenden Leistungen ist die Verlängerung des aktuellen Lizenzbestandes sowie die Beschaffung zusätzlicher Lizenzen entsprechend dem erwarteten Unternehmenswachstum und den sich verändernden Arbeitsaufgaben. Zum Leistungsumfang gehört auch die Betreuung der HOWOGE in Bezug auf Service- und Supportanfragen.

Folgende Leistung wird ausgeschrieben: – Acrobat Pro (oder Nachfolgeprodukt) – Adobe Creative Cloud und weitere Einzellizenzen. Die aktuell genutzten Lizenzen sind bis 03.12.2026 gültig. Vertragsbeginn ist der 04.12.2026 EVB-IT-Vertrag Überlassung Typ B. Die Mindestvertragslaufzeit beträgt zunächst 2 Jahre. Basis für den Rahmenvertrag bildet das von der HOWOGE aktuell in einem Three-Year-Commitment gebundene Auftragsvolumen (2 Jahre Restlaufzeit).

Belső azonosító: VG-063-26

**5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 48000000 Szoftvercsomag és információk rendszerek

További osztályozás (cpv): 48218000 Licenckezelő szoftvercsomag

**Opciók:**

A lehetőségek leírása: 1. Option des AG, den AN mit der Lieferung weiterer Lizenzen zu beauftragen. 2. Vertragsverlängerungsoption: Nach der Mindestvertragslaufzeit kann der Rahmenvertrag optional verlängert werden. Dafür unterbreitet der AN 6 Monate vor Ablauf der Mindestvertragslaufzeit dem AG ein Angebot über die Verlängerung um weitere 3 Jahre. Der Vertrag verlängert sich, wenn der AG das Angebot annimmt. Die maximal mögliche Vertragslaufzeit beträgt insgesamt 5 Jahre.

**5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Berlin

Irányítószám: 10365

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

**5.1.3. Becsült időtartam**

Időtartam: 24 Hónapok

**5.1.6. Általános információk**

**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

**5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

**5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Mit dem Angebot ist folgende Erklärungen abzugeben, für die der Auftraggeber ein Musterformular zur Verfügung stellt: 1. Erklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB und MiLoG

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Die Vergabestelle behält sich vor Auskünfte einer

Wirtschaftsauskunftei über den Bonitätsindex der Bewerber einholen. Die

Wirtschaftsauskünfte werden von der Vergabestelle überprüft und eine eigene

Bonitätsbewertung angestellt. Bei einem überdurchschnittlichen Ausfallrisiko wird der

Bewerber zur Stellungnahme und zur Nachreichung weiterer Erklärungen und Nachweise zur Begründung der Eignung, ggf. auch im Rahmen eines Aufklärungsgesprächs, aufgefordert.

Die Vergabestelle behält sich auch sonst vor, weitere Unterlagen zum Nachweis der

wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit abzufordern. Für folgenden Nachweis ist

das Formblatt des Auftraggebers „Eigenerklärung zur Eignung“ zu verwenden, dass den

Vergabeunterlagen beigelegt ist. Für folgenden Nachweis ist das Formblatt des Auftraggebers

„Eigenerklärung zur Eignung“ zu verwenden, dass den Vergabeunterlagen beigelegt ist.: 2.

Angaben zum Umsatz mit vergleichbaren Leistungen in EUR netto der letzten 3 Jahre (2023

bis 2025) Mindestanforderung zu 2.): Es werden nur solche Bieter zugelassen, die in den letzten drei Jahren einen mittleren Jahresumsatz mit vergleichbaren Leistungen in Höhe von mindestens 140.000 ohne Umsatzsteuer nachweisen können.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra

Kiválasztási kritérium leírása: Für folgende Nachweise ist das Formblatt des Auftraggebers „Eigenerklärung zur Eignung“ zu verwenden, dass den Vergabeunterlagen beigelegt ist. 3. Angaben zu Referenzen für vergleichbare Leistungen aus den letzten drei Jahren (2023 bis 2025) mit Angaben zu: Auftraggeber mit Kontaktdaten, Leistungsinhalte, Auftragsvolumen, Leistungszeitraum. Mindestanforderung: zu 3.): Es werden nur solche Bieter berücksichtigt, die mindestens 3 Referenzen nachweisen. Eine Referenz gilt als vergleichbar, wenn sie in die Lieferung von Adobe-Lizenzen mit einem jährlichen Auftragsvolumen von mindestens 70.000 Euro ohne USt. betreffen.

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: 4. entfallen 5. Support in deutscher Sprache

Mindestanforderungen: zu 4.) entfallen zu 5.) Der Bieter muss für die Auftragsdurchführung einen Support in deutscher Sprache gewährleisten. Der Nachweis erfolgt durch Eigenerklärung.

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/207010>

**Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Webcím: <https://www.meinauftrag.rib.de>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 04/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die geforderten Erklärungen und Nachweise sind vollständig abzugeben bzw. beizufügen. Die Vergabestelle wird unvollständige Angebote nicht berücksichtigen, wenn fehlende Erklärungen und/oder Nachweise bis zum Ablauf einer gesetzten Nachfrist nicht nachgereicht werden.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Für die nachfolgenden Erklärungen stellt die Vergabestelle Musterformulare mit dem Bieterpaket zur Verfügung, die zu verwenden sind: 1.

Erklärung zur Frauenförderung gem. § 9 BAVG u. a.; 2. Verpflichtungserklärung zur Vertraulichkeit (Datenschutz) 3. Erklärung zu Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833 /2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren 4. Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Besondere Vertragsbedingungen (BVB) zum Mindeststundenentgelt und zur Tariftreue (Teile A und B) 5. Bietererklärung zur Einhaltung der umwelt- und menschenrechtsbezogenen Bestimmungen in der Lieferkette. 6. Eigenerklärung zur Eignung  
Elektronikus számlázás: Kötelező  
Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen  
Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

#### **5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

##### **Keretmegállapodás:**

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 1

##### **A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### **5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Berlin

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften sind gegenüber der Vergabestelle binnen 10 Kalendertagen zu rügen, § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB. Bei Verstößen, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, hat die Rüge gegenüber der Vergabestelle bis spätestens zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist zu erfolgen (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Teilt die Vergabestelle mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der oben genannten Vergabekammer schriftlich gestellt werden (§§ 160 Abs. 3 Nr. 4, 161 Abs. 1 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Nachprüfungsantrag der Vergabestelle erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung (per Fax oder elektronisch) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 Abs. 2 GWB).

## **8. Szervezetek**

---

### **8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH

Regisztrációs szám: HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH

Szervezeti egység: Vergabestelle

Postacím: Stefan-Heym-Platz 1

Város: Berlin

Irányítószám: 10365

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Vergabestelle

E-mail-cím: [vergabe@howoge.de](mailto:vergabe@howoge.de)

Telefonszám: +493054640

Fax: +493054641020

Internetcím: <https://howoge.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.howoge.de>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

Közbeszerzési szolgáltató

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Berlin

Regisztrációs szám: VK

Postacím: Martin-Luther-Straße 105

Város: Berlin

Irányítószám: 10825

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@senweb.berlin.de](mailto:vergabekammer@senweb.berlin.de)

Telefonszám: +493090138316

Fax: +493090137613

Internetcím: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

939662c5-df5e-4e76-a0de-664bce8e6443-01

A változtatás fő oka

:

Közzététvi hiba javítása

Leírás

:

5.1.9 Eignungskriterien Maßnahmen zur Sicherstellung der Qualität Nr. 4. Durch den Bieter ist der AdobePartnerstatus zu benennen. Mindestanforderungen: zu 4.) Es werden nur solche Bieter zugelassen, den nachfolgend genannte AdobePartnerstatus besitzen: Platinum für Sales 5.1.12 Bedingungen für die Auftragsvergabe Frist für den Eingang der Angebote: statt: 14/07/2026 11:00 +02:00 neu: 04/08/2026 11:00 +02:00

### 10.1. Változtatás

---

Szakaszazonosító: LOT-0000

A változtatások ismertetése: 5.1.9 Nr. 4 entfällt 5.1.12: Termin für den Eingang der Angebote angepasst

A közbeszerzési dokumentumokat ebben az időpontban módosították: 09/07/2026

## **A hirdetményre vonatkozó információk**

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 09e5e95f-8916-42ea-be15-82836d7144ce - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 09/07/2026 12:45:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 478731-2026

HL S kiadás száma: 131/2026

A közzététel dátuma: 10/07/2026